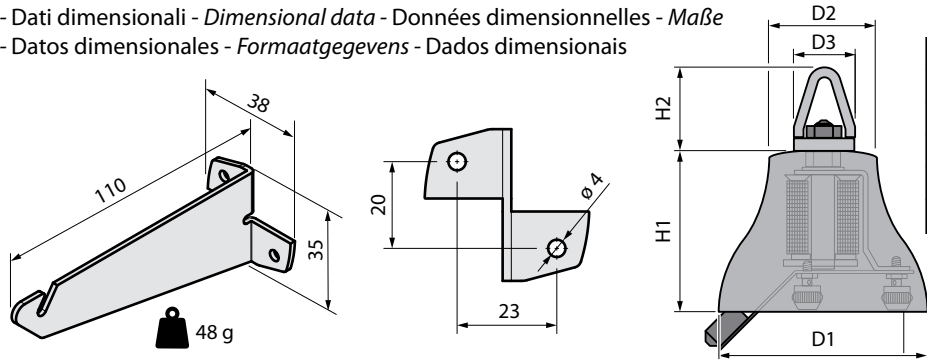
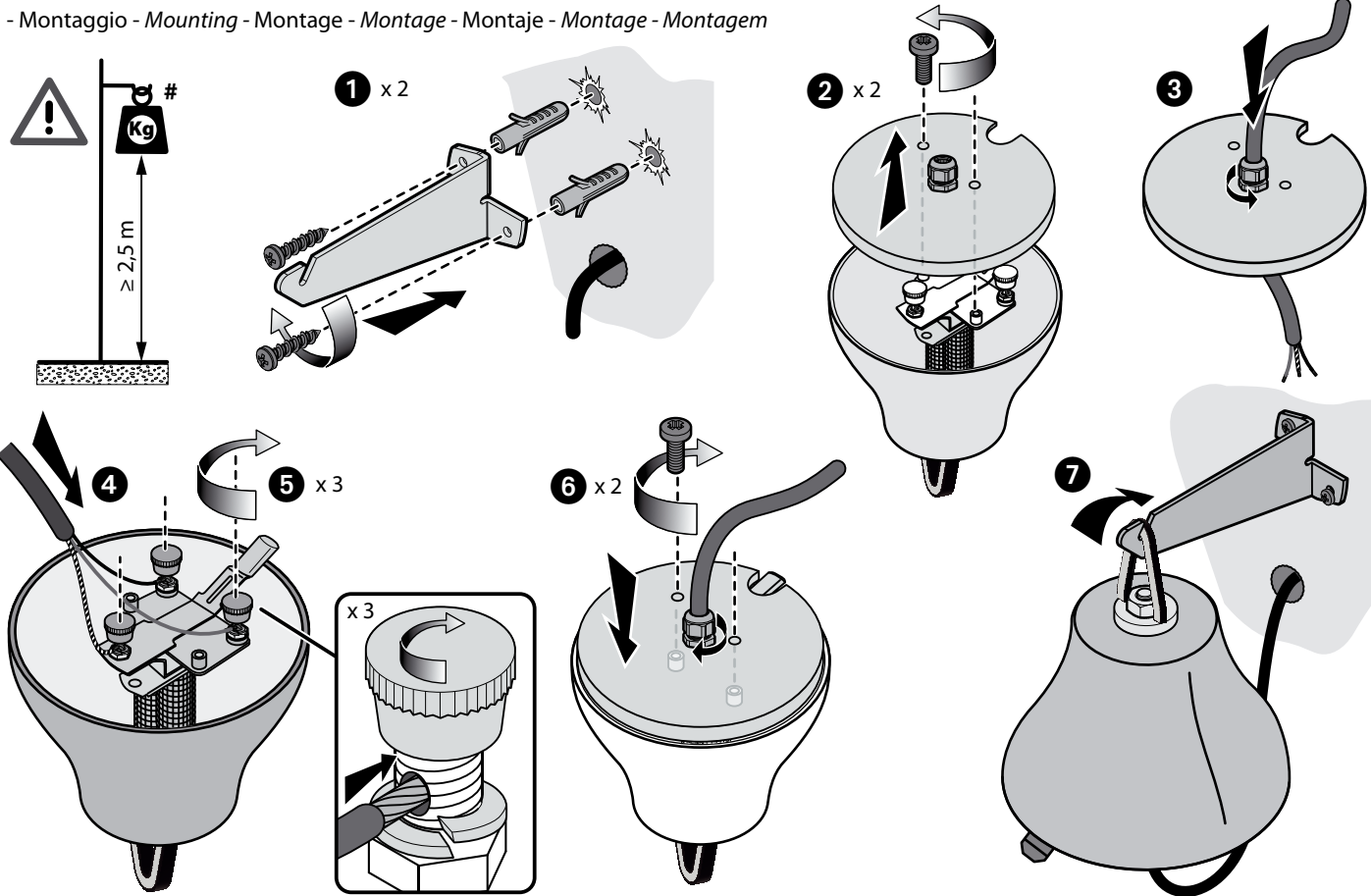


- Dati dimensionali - Dimensional data - Données dimensionnelles - Maße  
- Datos dimensionales - Formaatgegevens - Dados dimensionais

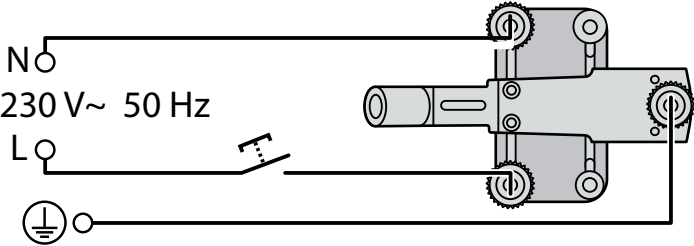


|      | 89.220 | 90.220 | 91.220 |
|------|--------|--------|--------|
| H1   | 70,0   | 87,0   | 106,0  |
| H2   | 37,5   | 37,5   | 37,5   |
| D1   | 91,0   | 120,0  | 138,5  |
| D2   | 49,0   | 58,0   | 65,0   |
| D3   | 26,5   | 26,5   | 26,5   |
| # Kg | 0,38   | 0,62   | 0,90   |

- Montaggio - Mounting - Montage - Montage - Montaje - Montage - Montagem



- Schema elettrico  
- Electric diagram  
- Schéma électrique  
- Schaltplan  
- Esquema eléctrico  
- Elektrisch schema  
- Esquema elétrico



- Caratteristiche tecniche - Technical features - Caractéristiques techniques - Technische Daten - Características técnicas - Technische eigenschappen - Características técnicas

- Dati audio: Campana elettromeccanica: TIPO D  
Ciclo nominale normativo: 5 s ON e poi 15 s OFF  
- Dati elettrici: Tensione alimentazione: 230 V~ 50 Hz  
- Potenza: 23 VA  
- Audio data: Electromechanical bell: TYPE D  
Regulatory rated cycle: 5 s ON and then 15 s OFF  
- Electrical data: Supply voltage: 230 V~ 50 Hz  
- Power: 23 VA  
- Données audio: Sonnette électromécanique : TYPE D  
Cycle nominal normatif: 5 s ON puis 15 s OFF  
- Données électriques: Tension d'alimentation : 230 V~ 50 Hz  
- Puissance: 23 VA

- Audiodaten: Elektromechanische Glocke: TYP D  
Norm-Nennzyklus: 5 s ON und 15 s OFF  
- Elektrische Daten: Versorgungsspannung: 230 V~ 50 Hz  
- Leistung: 23 VA  
- Datos audio: Campana electromecánica: TIPO D  
Ciclo nominal normativo: 5 s ON y luego 15 s OFF  
- Datos eléctricos: Tensión de alimentación: 230 V~ 50 Hz  
- Potencia: 23 VA  
- Audiogegevens: Elektromechanische bel: TYPE D  
Normatieve nominale cyclus: 5 s ON en 15 s OFF  
- Elektrische gegevens: Voedingsspanning: 230 V~ 50 Hz  
- Vermogen: 23 VA

- Dados áudio: Toque eletromecânico: TIPO D  
Ciclo nominal normativo: 5 s ON e depois 15 s OFF  
- Dados elétricos: Tensão de alimentação: 230 V~ 50 Hz  
- Potência: 23 VA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Avvertenze e diritti del consumatore</b></p> <p> Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro.</p> <hr/> <p>            Divieto di toccare le unità con le mani bagnate.<br/>           Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol.<br/>           Divieto di occludere le aperture di ventilazione.<br/>           Divieto di modificare i dispositivi.<br/>           Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi.<br/>           Divieto di esporre l'unità a stillicidio o a spruzzi d'acqua.<br/>           Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore / freddo.<br/>           Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi e polveri.<br/>           Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte.         </p> <hr/> <p>  Pericolo di shock elettrico.         </p> <hr/> <p>            Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata.<br/>           Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto.<br/>           L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.         </p> <hr/> <p>            Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.<br/>           Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente come da istruzioni installative.<br/>           Assicurarsi che l'installazione dell'unità sia conforme alle normative vigenti.<br/>           Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni.<br/>           Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche         </p>                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Warnings and consumer rights</b></p> <p> Read carefully before use and keep for future reference.</p> <hr/> <p>            Touching the units with wet hands is forbidden.<br/>           Using liquid cleaners or aerosols is forbidden.<br/>           Blocking the ventilation openings is forbidden.<br/>           Modifying the devices is forbidden.<br/>           Removing protective parts from the devices is forbidden.<br/>           Exposing the unit to water drops or splashes is x.<br/>           Installing the units near heat/cold sources is forbidden.<br/>           Installing the units near harmful gases and powders is forbidden.<br/>           Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.         </p> <hr/> <p>  Danger of electrical shock.         </p> <hr/> <p>  Risk of devices falling because the surface property.         </p> <hr/> <p>            Caution: Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.<br/>           Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions.<br/>           Check that the unit installation complies with the standards in force.<br/>           Connect the power supply wires as indicated.<br/>           Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.         </p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>Avvertissements et droits du consommateur</b></p> <p> Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.</p> <hr/> <p>            Interdiction de toucher les unités avec les mains mouillées.<br/>           Interdiction d'utiliser des produits de nettoyage liquides ou des aérosols.<br/>           Interdiction de boucher les ouvertures de ventilation.<br/>           Interdiction de modifier les dispositifs.<br/>           Interdiction de retirer les parties de protection des dispositifs.<br/>           Interdiction d'exposer l'unité à des suintements ou à des éclaboussures.<br/>           Interdiction d'installer les unités à proximité de sources de chaleur/froid.<br/>           Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs et poussières.<br/>           Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.         </p> <hr/> <p>  Risque d'électrocution.         </p> <hr/> <p>            Risque de chute des dispositifs en cas de rupture de la surface sur laquelle ils sont installés ou mauvaise installation.<br/>           Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.<br/>           L'accionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.         </p> <hr/> <p>            Attention : les opérations d'installation, de configuration, de mise en service et d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié.<br/>           S'assurer que l'installation murale est correctement effectuée conformément aux instructions d'installation.<br/>           S'assurer que l'installation de l'unité est conforme aux normes en vigueur.<br/>           Brancher les câbles d'alimentation dans le respect des indications fournies.<br/>           Pour les éventuelles extensions de l'installation, utiliser uniquement les articles indiqués dans les caractéristiques techniques.         </p> | <p><b>Hinweise und Rechte der Verbraucher</b></p> <p> Vor Gebrauch, die Hinweise aufmerksam durchlesen und sorgfältig aufbewahren, um sie auch in Zukunft nachschlagen zu können.</p> <hr/> <p>            Verbot, die Einheiten mit nassen Händen zu berühren.<br/>           Verbot, Flüssigreiniger oder Aerosol zu benutzen.<br/>           Verbot, die Belüftungsschlitze abzudecken.<br/>           Verbot, die Vorrichtungen zu ändern.<br/>           Verbot, die Schutzbleche von den Vorrichtungen abzunehmen.<br/>           Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.<br/>           Die Einheit muss fern von Wärme-/Kältequellen installiert werden.<br/>           Verbot, die Einheit in der Nähe von giftigem Gas und Staub zu installieren.<br/>           Verbot, die Einheit an ungeeignete Flächen zu befestigen.         </p> <hr/> <p>  Stromschlaggefahr.         </p> <hr/> <p>            Risiko des Herabfallens der Vorrichtungen durch Nachlassen der Auflagefläche oder wegen falscher Installation.<br/>           Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird.<br/>           Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.         </p> <hr/> <p>            Achtung: die Installation, Konfiguration, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden.<br/>           Vergewissern Sie sich, dass die Wandmontage gemäß der Montageanleitung korrekt ausgeführt wird.<br/>           Vergewissern Sie sich, dass die Installation des Geräts mit den geltenden Vorschriften übereinstimmt.<br/>           Die Stromkabeln gemäß Anweisungen anschließen.<br/>           Bei eventuellen Anlagenerweiterungen ausschließlich die Artikel verwenden, die in den technischen Spezifikationen angegeben sind.         </p>                                                                                                             |
| <p><b>Advertencias y derechos del consumidor</b></p> <p> Lea detenidamente antes del uso y conserve la documentación para consultas futuras.</p> <hr/> <p>            Se prohíbe tocar las unidades con las manos mojadas.<br/>           Se prohíbe el uso de limpiadores líquidos o aerosoles.<br/>           Se prohíbe tapar las aperturas de ventilación.<br/>           Se prohíbe modificar los dispositivos.<br/>           Se prohíbe desmontar las partes de protección de los dispositivos.<br/>           Se prohíbe exponer la unidad a goteos o a chorros de agua.<br/>           Se prohíbe instalar las unidades cerca de fuentes de calor / frío.<br/>           Se prohíbe instalar las unidades cerca de gases nocivos y polvo.<br/>           Se prohíbe fijar las unidades en superficies no aptas.         </p> <hr/> <p>  Peligro de choque eléctrico         </p> <hr/> <p>            Riesgo de caída de los dispositivos por hundimiento de la superficie de montaje o instalación inadecuada.<br/>           Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema.<br/>           El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.         </p> <hr/> <p>            Atención: Las operaciones de instalación, configuración, puesta en servicio y mantenimiento han de ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.<br/>           Asegúrese de que la instalación se haya efectuado correctamente según las instrucciones de instalación.<br/>           Asegúrese de que la instalación de la unidad cumpla las normativas vigentes.<br/>           Conecte los cables de alimentación según las indicaciones.<br/>           Para posibles expansiones del sistema, use solamente los artículos indicados en las especificaciones técnicas.         </p>                                                                                                                                                                                              | <p><b>Waarschuwingen en rechten van de consument</b></p> <p> Vóór het gebruik doorlezen en voor naslag bewaren.</p> <hr/> <p>            Het is verboden het apparaat met natte handen aan te raken.<br/>           Het is verboden vloeibare reinigers of verstuivers te gebruiken.<br/>           Het is verboden de ventilatie-openingen af te sluiten.<br/>           Het is verboden het apparaat te wijzigen.<br/>           Het is verboden om beschermende onderdelen van het apparaat te verwijderen.<br/>           Het is verboden om de unit bloot te stellen aan druppelend of spatkend water.<br/>           Het is verboden om de units te installeren in de buurt van koude-/warmtebronnen.<br/>           Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van schadelijke gassen en stof.<br/>           Het is verboden de units te bevestigen aan ongeschikte oppervlakken.         </p> <hr/> <p>  Elektrocutiegevaar.         </p> <hr/> <p>            Gevaar voor vallen van de apparaten als het oppervlak waarop ze geïnstalleerd zijn instort of wegens een verkeerde installatie.<br/>           Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten.<br/>           De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.         </p> <hr/> <p>            Opgelet: laat de installatie, de configuratie, de inbedrijfstelling en het onderhoud uitsluitend verrichten door gekwalificeerd personeel.<br/>           Controleer of de installatie aan de muur correct is verricht in overeenstemming met de installatieaanwijzingen.<br/>           Controleer of de installatie aan de muur overeenstemt met de toepasselijke normen.<br/>           Sluit de voedingskabels aan volgens de aanwijzingen.<br/>           Gebruik uitsluitend de artikelen die in de technische specificaties zijn gegeven voor de eventuele uitbreiding van de installatie.         </p> |
| <p><b>Advertências e direitos do consumidor</b></p> <p> Ler atentamente antes do uso e guardar para qualquer futura referência.</p> <hr/> <p>            Proibição de tocar as unidades com as mãos molhadas.<br/>           Proibição da utilização de produtos de limpeza líquidos ou aerossóis.<br/>           Proibição de obstruir as aberturas de ventilação.<br/>           Proibição de alterar os dispositivos.<br/>           Proibição de remover peças de proteção dos dispositivos.<br/>           Proibição de expor a unidade a gotejamento ou respingos de água.<br/>           Proibição de instalar as unidades em proximidade de fontes de calor / frio.<br/>           Proibição de instalar as unidades em proximidade de gases nocivos e pó.<br/>           Proibição de fixação das unidades sobre superfícies não adequadas.         </p> <hr/> <p>  Perigo de choque eléctrico.         </p> <hr/> <p>            Risco de queda dos dispositivos, devido a desabamento da superfície em que estão instalados ou instalação inadequada.<br/>           Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação.<br/>           O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.         </p> <hr/> <p>            Atenção: as operações de instalação, configuração, colocação em serviço e manutenção devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.<br/>           Certificar-se de que a instalação de parede seja realizada corretamente conforme as instruções de instalação.<br/>           Certificar-se de que a instalação da unidade esteja em conformidade com as normas vigentes.<br/>           Conectar os cabos de alimentação de acordo com as prescrições.<br/>           Face a eventuais extensões de instalações utilizar exclusivamente os artigos listados nas especificações técnicas.         </p>                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |